

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 14 avril 2000 modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juillet 1995 relatif à l'organisation des examens dans les instituts supérieurs de la Communauté flamande est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à partir de l'année académique 2000-2001.

**Art. 4.** Le Ministre flamand ayant l'enseignement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 30 juin 2000.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Formation,  
Mme M. VANDERPOORTEN

## COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2000 — 2043

[C — 2000/29288]

**15 JUIN 2000. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la Jeunesse;

Vu l'avis du Conseil Communautaire de l'aide à la jeunesse donné le 31 janvier 2000;

Vu l'avis de l'Inspection des finances donné le 28 décembre 1999;

Vu l'accord du Ministre du budget donné le 13 janvier 2000;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française, le 3 février 2000, sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 20 avril 2000, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur proposition de la Ministre de l'aide à la jeunesse et de la santé;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 11 mai 2000,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Un article 44bis, rédigé comme suit, est inséré dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 15 mars 1999 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 43 du décret du 4 mars 1991 relatif à l'aide à la jeunesse :

« Article 44bis. Les dossiers introduits par les services à la suite d'un changement de direction, d'implantation ou de dénomination ou à la suite d'une cessation d'activités et sur lesquels la commission a donné le ou les avis requis avant le 1<sup>er</sup> juin 1999, sont traités jusqu'à leur conclusion sur la base, selon le cas, de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 7 décembre 1987 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux personnes et services assurant des mesures d'encadrement pour la protection de la jeunesse ou de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 avril 1995 relatif à l'agrément et à l'octroi de subventions aux services d'aide en milieu ouvert (AMO) ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> juin 1999.

**Art. 3.** Le Ministre ayant l'aide à la jeunesse dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Bruxelles, le 15 juin 2000.

Par le Gouvernement de la Communauté française :  
La Ministre de l'aide à la jeunesse et de la santé,  
N. MARECHAL

### VERTALING MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 2043

[C — 2000/29288]

**15 JUNI 2000. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de toekenning van toelagen voor de diensten bedoeld bij artikel 43 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de toekenning van toelagen voor de diensten bedoeld bij artikel 43 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd;

Gelet op het advies van de Gemeenschapsraad voor hulpverlening aan de jeugd, gegeven op 31 januari 2000;  
 Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 28 december 1999;  
 Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 13 januari 2000;  
 Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap op 3 februari 2000 over de aanvraag om advies binnen een termijn van één maand;  
 Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 20 april 2000, bij toepassing van artikel 84, lid 1, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;  
 Op de voordracht van de Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid;  
 Gelet op de beraadslaging van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 mei 2000,

Besluit :

**Artikel 1.** Er wordt een artikel 44bis, luidend als volgt, in het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 maart 1999 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de toekenning van toelagen voor de diensten bedoeld bij artikel 43 van het decreet van 4 maart 1991 inzake hulpverlening aan de jeugd ingevoegd :

« Artikel 44bis. De dossiers ingediend door diensten ten gevolge van een verandering van directie, vestiging of benaming of ten gevolge van een onderbreking van de activiteiten en waarover de commissie het of de vereiste advies(-zen) heeft uitgebracht voor 1 juni 1999, worden behandeld, tot hun einde, op basis, naargelang het geval, van het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 7 december 1987 betreffende de erkenning van en de toekenning van toelagen aan de personen en diensten belast met begeleidingsmaatregelen voor de jeugdbescherming of van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de erkenning van de diensten voor Hulpverlening in open milieu ("Aide en milieu ouvert - AMO") en de toekenning van toelagen aan deze diensten".

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1999.

**Art. 3.** De Minister tot wiens bevoegdheid de Hulpverlening aan de jeugd behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 15 juni 2000.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,

N. MARECHAL

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

MINISTERIE  
 VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST  
 N. 2000 — 2044 (2000 — 1847) [C - 2000/31283]

**18 JULI 2000.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 augustus 2000, op bladzijde 26954, Franse tekst van het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, dienen de volgende verbeteringen te worden aangebracht :

In de derde aanhaling van de wettelijke grondslag, dienen de data van de wijzigende teksten « 6 avril 1995, 27 avril 1995, 7 avril 1995 » tussen de data « 7 décembre 1995 » en « 6 novembre 1997 » geschrapt te worden.

In artikel 5 j) 1ste lid, 1 ste streepje, wordt het woord « affres » vervangen door het woord « offres » en wordt het woord « général » ingevoegd tussen de woorden « adjudication publique ou appel d'offres » en het teken « ; ».

In artikel 5 j) 1 ste lid, 2 de streepje, wordt het woord « affres » vervangen door het woord « offres ».

In artikel 5 m) wordt het woord « agrégation » vervangen door het woord « agréation ».

MINISTERE  
 DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
 F. 2000 — 2044 (2000 — 1847) [C - 2000/31283]

**18 JUILLET 2000.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 4 août 2000, page 26954, texte français de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, il y a lieu d'apporter les corrections suivantes :

Dans le troisième référant de la justification légale, les dates des textes modificatifs « 6 avril 1995, 27 avril 1995, 7 avril 1995 » entre les dates « 7 décembre 1995 » et « 6 novembre 1997 » sont à supprimer.

Dans l'article 5 j) 1<sup>er</sup> alinéa, 1<sup>er</sup> tiret, le mot « affres » est remplacé par le mot « offres » et le mot « général » est ajouté entre les mots « adjudication publique ou appel d'offres » et le signe « ; ».

Dans l'article 5 j) 1<sup>er</sup> alinéa, 2<sup>ème</sup> tiret, le mot « affres » est remplacé par le mot « offres ».

Dans l'article 5 m) le mot « agrégation » est remplacé par le mot « agréation ».